



BUTOR KUNST
BIENNALE
D'ART

Persdossier

22.08 > 4.10.2026

BUTOR : Zelfstandig naamwoord (m.) (via het Volkslatijn butitaurus, van het klassieke Latijn butio, 'roerdomp', en taurus, 'stier')

1. Moerasvogel uit de reigerfamilie, met korte poten en een diepe, karakteristieke roep die aan het geloei van een stier doet denken. De roerdomp nestelt tussen het riet en kan zich er bijzonder goed verbergen. Hij blijft roerloos staan met zijn snavel omhoog en gaat zo haast volledig op in zijn omgeving.

2. Een lomp, grof of onbehouwen persoon.

De plek waar de Biënnale van Molenbaix plaatsvindt, staat in de streek bekend als 'Butor', soms ook geschreven als 'Butte d'or', oftewel 'gouden heuvel'. In de 18^e en 19^e eeuw stonden er op de Butor van Molenbaix twee molens: een windmolen en een oliemolen, bekend als de 'Moulin du Tordoir'. Die laatste maakte naar verluidt een geluid dat deed denken aan geweerschoten.



Molembaix Moulin Bator



In Molenbaix (België) wordt het acht hectare grote domein van de Ferme d'Ecavée van 22 augustus tot en met 4 oktober 2026 omgevormd tot parcours voor een nieuwe biënnale van hedendaagse kunst.

De eerste editie van de BUTOR Biënnale brengt werken van Belgische en internationale kunstenaars samen op een wandelroute van 3 tot 4 kilometer. Het parcours, goed voor een bezoek van 2,5 tot 3,5 uur, loopt langs velden, een kapel, een schuur, een vijver, een kerk en een voetbalterrein.

Naast het presenteren van bestaande werken, zet de BUTOR Biënnale sterk in op nieuwe creatie. Een aanzienlijk deel van de werken werd speciaal voor BUTOR ontworpen en gerealiseerd, in nauwe dialoog met de omgeving. Dankzij het Fonds d'art Ecavée konden deze nieuwe werken worden gecreëerd, waardoor het landschap niet alleen een tentoonstellingsruimte wordt, maar ook een plek waar nieuwe kunst ontstaat.

Tussen de Mont-Saint-Aubert en de Mont-de-l'Enclus ligt een rustig, open landschap waar het leven een haast tijdloos ritme lijkt te volgen. Lange horizontale lijnen kenmerken dit "platteland", dat vaak als "pittoresk" wordt omschreven. Het woord is afgeleid van het Italiaanse pittoresco en betekent letterlijk "geschikt om te schilderen". Generaties kunstenaars uit de streek vonden hier inspiratie. Hun geordende landschappen, landbouwgronden en uitgestrekte luchten hebben mee bepaald hoe we ons het platteland voorstellen. Maar een landschap is meer dan een beeld. Eeuwen van menselijke activiteit hebben het gevormd. Akkers, wegen, grachten, boerderijen, beplantingen en infrastructuur veranderden de omgeving stap voor stap. Wat vandaag natuurlijk, vertrouwd of onveranderlijk lijkt, is het resultaat van een voortdurend proces van materiële en culturele verandering.

Voor haar eerste editie kiest de BUTOR Biënnale precies dit landschap als werkterrein. De naam verwijst zowel naar de schuwe roerdomp als naar de lompe, onbeholpen figuur. Die dubbelzinnigheid past bij het poëtische en eigenzinnige karakter van de biënnale. Het vertrouwde en geruststellende beeld van het platteland komt er in aanraking met de werkelijkheid van een levend gebied dat voortdurend verandert. De seizoenen spelen daarin een rol, maar ook feesten, bewoners en de verschillende manieren waarop mensen de omgeving gebruiken.

De geselecteerde werken zijn te zien in de voormalige Ferme d'Ecavée, die vandaag als evenementenlocatie wordt gebruikt, en langs een parcours door het gehucht Butor en het dorp Molenbaix. Ze zetten het beeld van een ogenschijnlijk rustig landschap en een omgeving die ver verwijderd lijkt van de stad en de kunstwereld op losse schroeven. De kunstenaars voegen geen nieuwe wereld toe aan het landschap; ze onthullen de werelden die er al naast elkaar bestaan.

Tussen twee heuvels, twee werelden... Wanneer hedendaagse kunst zich mengt met het dagelijkse leven op het platteland van de taalgrens, komt een stille poëzie aan het licht en ontstaan raakvlakken tussen kunst en leven, tot ze soms in elkaar lijken over te lopen. Een vreemd detail lijkt dan plots vanzelfsprekend, of een aanwezigheid laat zich niet meteen verklaren. Zo schuiven verschillende werelden over elkaar heen.

Een brede selectie werken die het landelijke landschap bevragen

De eerste editie van deze kunstbiënnale vindt plaats in een landelijke omgeving waar natuur en hedendaagse kunst nauw met elkaar in dialoog treden. De biënnale brengt een brede selectie werken samen van regionale en internationale kunstenaars en biedt een bijzondere ervaring die bezoekers uitnodigt om met een frisse blik naar het omliggende landschap te kijken.

Schilderijen, fotografie, video, sculpturen, installaties en site-specifieke werken verspreiden zich van de Ferme d'Ecavée tot de kerk van Molenbaix, en verder langs een kapel, een taverne, een verlaten boerderij, een schuur, een voetbalterrein en ongerepte natuurgebieden. Elke creatie verankert zich in het landschap en biedt tegelijk een eigen lezing ervan, soms poëtisch, soms kritisch.

De site-specifieke werken, speciaal voor de plek ontwikkeld, spelen een centrale rol: ze gaan op in het landschap of transformeren het subtiel en vervagen zo de grenzen tussen kunst en omgeving. Bezoekers worden uitgenodigd om te vertragen, te kijken, te ervaren en het landelijke landschap vanuit een onverwachte invalshoek te herontdekken.

Om in te spelen op het thema van het “pittoreske” en het beeld van de idyllische ansichtkaart, nodigden de twee curatoren twintig gerenommeerde nationale en internationale kunstenaars uit.

Overzicht van de kunstenaars en werken

ALANI Mohammed ;

Sans titre, 2026 (Productie voor BUTOR / Fonds d'art Ecavée) / *Sans titre, 2026* / *Sans titre, 2026* (Productie voor BUTOR / Fonds d'art Ecavée)
Sans titre, 2026 / *Sans titre, 2026*

BEAUDRY Charlotte ;

Nija « le chat », 2025 / *Léa, 2026* (Productie voor BUTOR / Fonds d'art Ecavée)
Sans titre (Slip bleu), 2026
Rose is a rose is a rose, 2025-2026

CATTELAINE Claude ;

Bissectrice, 2026 (Productie voor BUTOR / Fonds d'art Ecavée)
186,7 cm, 2026 (Productie voor BUTOR / Fonds d'art Ecavée)

CHARLIER Jacques ;

Paysage artistique, 1970
Saint Rita, depuis 1991
Prière à Sainte Rita, 1999

CLAERBOUT David ;

Travel, 1996-2013

CLEMENT Nicolas ;

Y'a rien qui va mal, 2026 (Productie voor BUTOR / Fonds d'art Ecavée)

D'ONOFRIO Diego ;

Cartes postales, 2026 (Productie voor BUTOR / Fonds d'art Ecavée)
Le Marcheur, 2026 (Productie voor BUTOR / Fonds d'art Ecavée)

DECOSTER Raphaël ;

Zone de rupture potentielle, 2026 (Productie voor BUTOR / Fonds d'art Ecavée)

DEHAENE Christophe ;

Verloren Landschappen, 2018-2026
Verloren Landschap, 2023
ZT (zonder titel - sans titre), 2023-2026

DERVAUX Laurence ;

La Terre saigne, (Productie voor BUTOR / Fonds d'art Ecavée > In samenwerking met Art Green, Molenbaix)

DUCLAUX Lise ;

Nous ne sommes que les autres, 2014-2026
La terre nous manque, 2023-2026
Des êtres vivants vivant pour rester vivant, 2025-2026

DUFOUR Maëlle ;

Diapause, 2026 (Productie voor BUTOR / Fonds d'art Ecavée)
Sonar, 2024

DUNDIC Emmanuel ;

+POUR- -CONTRE+ / +PAUVRE- -RICHE+, (Productie voor BUTOR / Fonds d'art Ecavée)
Trophées de chasse et trophées domestiques, 2026

FATRAS (DEVADDERE Léo & LOMBARDI Tom) ;

Le dialogue des Prince, 2025

MARY Xavier ;

Oh My Buddha (XL, master), 2022
Chakra #7 / Chakra #8 / Chakra #9, 2026 (Productie voor BUTOR / Fonds d'art Ecavée)

TIRTIAUX Adrien ;

Le Petit Panthéon, (Productie voor BUTOR / Fonds d'art Ecavée)

VAN DEN HAUWE Marjorie ;

Trophées, 2020 en 2026

VANDEN EYNDE Maarten ;

Brick Era, 2003-2013
Transgenic Tools, 2012
Off Balance, 2026 (Productie voor BUTOR / Fonds d'art Ecavée)

VARIOUS ARTISTS ;

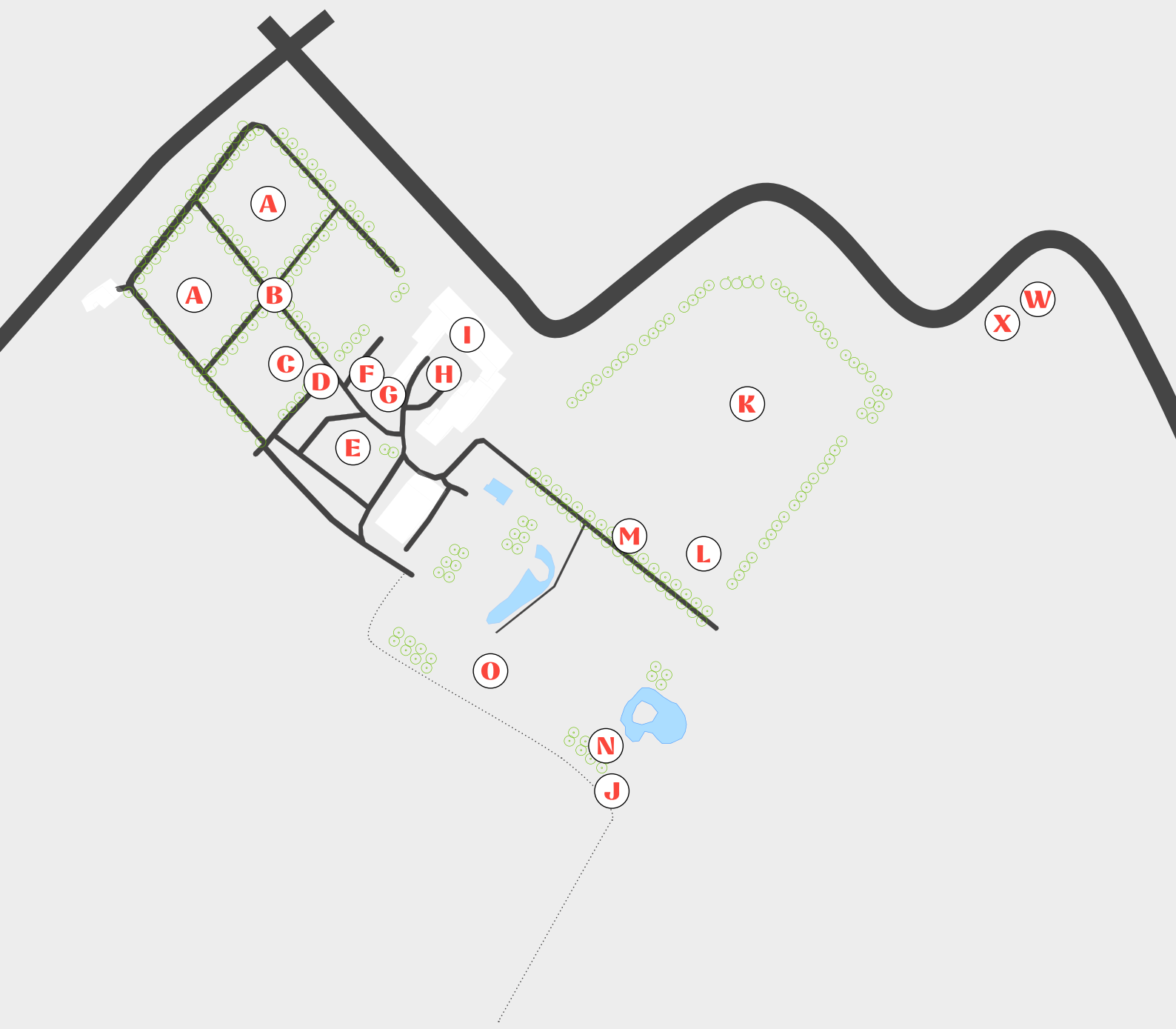
En Attendant Bar, 2026 (Productie voor BUTOR / Fonds d'art Ecavée)
Brave Little Forest, 2026 (Productie voor BUTOR / Fonds d'art Ecavée)
Secteur Pavé NN, (Productie voor BUTOR / Fonds d'art Ecavée)
Make Me a Witness (Live), 2026 (Productie voor BUTOR / Fonds d'art Ecavée)

P	Patro	Raphaël Decoster 8
Q	Voetbalterrein	Charlotte Beaudry 2.b-c
R	Kasteelmuur	Lise Duclaux 11
S	Sint-Ghislenuskerk	Charlotte Beaudry 2.d , Jacques Charlier 4.b , Maarten Vanden Eynde 18.c
T	Weide	Claude Cattelain 3.a
U	Samenvloeiing	Mohammed Alani 1
V	Tuinen	Maëlle Dufour 12a-b
W	Loods	Xavier Mary 15
X	Kippenhok	Nicolas Clément 6 en Various Artists 19.b
Y	Kapel	Christophe Dehaene 9.c
Z	Maisami	Diego D'Onofrio 7.a



- A** Parking
- B** Onthaal en kunstshop
- C** Stoeterij en stal
- D** Wandelzone
- E** Paddock
- F** Romantikhütte
- G** Carina
- H** Boerenerf
- I** Stallen
- J** Pad
- K** Boomgroep
- L** Prairie
- M** Dreef
- N** Grafheuvel
- O** Tent
- W** Loods
- X** Kippenhok

Emmanuel Dundic **13**
 /
 Mohammed Alani **1**
 Diego D'Onofrio **7.b**
 Mohammed Alani **1.c**
 Jacques Charlier **4.a-b**, Emmanuel Dundic **13-b**, Various Artists **19.a**
 FATRAS **14**
 Maarten Vanden Eynde **18a**
 Charlotte Beaudry **2.a**, Diego D'Onofrio **7.b**, Christophe Dehaene **9.a-b**,
 Marjorie Van Den Hauwe **17**, Maarten Vanden Eynde **18.b**
 Various Artists **19.c**
 Adrien Tirtiaux **16**
 Laurence Dervaux **10**
 Claude Cattelain **3.b**
 Various Artists **19.d**
 David Claerbout **5**
 Xavier Mary **15**
 Nicolas Clément **6** en Various Artists **19.b**



Ontstaan van het project: **van een persoonlijk initiatief naar een** **gezamenlijk project**

Geïnspireerd door andere kunstfestivals zoals Watou en Sint-Denijs City vindt de biënnale plaats op een uitzonderlijke locatie: het viersterrenhotel Ferme d'Ecavée. De naam verwijst naar een gerestaureerde 17de-eeuwse boerderij, omringd door een domein van acht hectare met 600 bomen, landbouwgrond, meerdere waterpartijen en een natuurlijke zwembijver. Het zijn ruimtes waarin artistieke installaties zich kunnen nestelen.

Het hotel beschikt over alle nodige infrastructuur voor residenties: een restaurant, vergader- en expositieruimtes, acht stallen en een zadelkamer. Het domein belichaamt zo een evenwicht tussen cultuur, gastvrijheid en natuur. Daarnaast is er een elegant jachtpaviljoen, geschikt voor installaties en ontvangsten.

De ontstaansgeschiedenis van deze hedendaagse biënnale vindt haar oorsprong in een persoonlijk initiatief dat, doorheen de uitwisselingen, uitgroeide tot een collectief project. Aan de basis staat Bernard Adins, een gepassioneerd kunstliefhebber, die al geruime tijd de droom koesterde om binnen de Ferme d'Ecavée, een familiedomein met een rijke geschiedenis, een groots artistiek project te realiseren.

Met de wens om deze droom open te stellen voor een breder publiek en er een ruimere dimensie aan te geven, nam hij contact op met de gemeente Celles, en in het bijzonder met de schepen van Cultuur, om een partnerschap rond het project uit te werken. Gecharmeerd door het voorstel, de lokale verankering en de artistieke ambitie, besloot de gemeente zich samen met de initiatiefnemer achter het project te scharen.

Het curatorschap werd toevertrouwd aan twee kunsthistorici uit de regio: Julien Foucart, ook conservator van het Museum voor Schone Kunsten in Doornik, en Robin Legge, docent aan de Academie voor Schone Kunsten in Doornik en coördinator van de vzw Intersections – hedendaagse kunst & erfgoed Doornik.



Praktische informatie

Evenement

BUTOR Biennale

Data

22.08.2026 > 04.10.2026

Openingsuren

Van donderdag tot zondag, van 10u30 tot 18u

Locatie (onthaal en informatie)

Domein van het viersterrenhotel Ferme d'Ecavée

Tarieven

Prijs pas: €10

Studenten en gepensioneerden: €5

Kinderen (- 12 jaar): gratis

Inwoners van de gemeente Celles: €5

De pas geeft onbeperkt toegang tot de biennale (gedurende de volledige looptijd).

Rondleidingen voor groepen en scholen uit de gemeente worden georganiseerd op reservatie.

Website

www.butor-biennale.be

Perscontact

CARACAScom

info@caracascom.com

+32 2 560 21 22







BUTOR | kunstbiënnale

Ferme d'Ecavée (Molenbaix)